

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
/ďalej len „zmluva“/

Zmluvné strany

Rozhlas a televízia Slovenska

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny orgán: Ing. Eduard Čengel, riaditeľ Sekcie ekonomiky
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
Bankové spoj.: XXXXXX
Číslo účtu IBAN: XXXXXX
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
/ďalej len „RTVS“ alebo „poskytovateľ“/

a

MAFRA Slovakia, a.s.

Sídlo: Kalinčiakova 33, 831 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Vladimír Mužik, podpredseda predstavenstva, Martin Mráz, člen predstavenstva
IČO: 51 904 446
DIČ: 2120837224
IČ DPH: SK2120837224
Bankové spoj.: XXXXXX
Číslo účtu IBAN: XXXXXX
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 6998/B
/ďalej len „objednávateľ“/

uzatvárajú túto zmluvu:

I.

Predmet, čas a účel poskytnutia

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí služieb objednávateľovi počas fotenia fotografií pre magazín „Evita“ v rámci mediálnej spolupráce so spoločnosťou Mafra Slovakia, a.s. (ďalej len „Fotografie“) pre objednávateľa a záväzok objednávateľa uhradiť dohodnutú odplatu.
 2. Predmetom zmluvy je poskytnutie nasledovných služieb zo strany poskytovateľa:
 - a) počas fotenia Fotografií zabezpečiť objednávateľovi riadne užívanie časti chodby na 1. poschodí, 33 m², na účel fotenia v budove RTVS, organizačná zložka Slovenský rozhlas, Mýtna 1, Bratislava, vrátane služieb s tým spojených a vrátane príslušenstva (sociálne zariadenie, chodby),
 - b) dodávka elektriny, vody a tiež služieb súvisiacich s fotením Fotografií a s jeho prípravou: produkčná, prípadne ďalšie dodatočne objednané služby,
/ďalej spolu len „služby“/. Rozpis poskytovaných služieb je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
 3. Poskytovateľ bude poskytovať služby podľa bodu 2. tohto článku zmluvy predbežne dňa **19.2.2024 od 9.30 hod. do 14.00 hod.** /ďalej len „doba poskytnutia“/.
- Služby sa budú poskytovať za podmienok v zmysle platných opatrení Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky alebo iného aktuálneho opatrenia (vrátane interných pokynov/usmernení poskytovateľa).
4. Účelom poskytnutia služieb je fotenie Fotografií /vrátane prípravy/.
 5. Spolu s objednávateľom môžu poskytnuté služby využívať najmä osoby, ktoré sú s objednávateľom v pracovnom alebo v inom obdobnom vzťahu.

II.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb sa stanovuje dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov predbežne vo výške: **115,80 €** bez DPH. K cene bude fakturovaná príslušná DPH podľa platných právnych predpisov. Predbežná kalkulácia je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Výška fakturovanej sumy bude závisieť od skutočného rozsahu poskytnutia služieb.
2. Cenu podľa predbežnej kalkulácie (čl. II., bod 1.) uhradí objednávateľ bezhotovostne prevodom na účet RTVS uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe zálohovej faktúry vopred/pred poskytnutím služieb, najneskôr do **16.2.2024**. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená najneskôr do 15 dní odo dňa zdanieľného plnenia a zaslaná na adresu objednávateľa. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa bodu 2. tohto čl. zmluvy je RTVS oprávnená fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania v zákonnej výške.

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ

- a) je povinný po dobu poskytnutia sprístupniť objednávateľovi priestory realizácie služieb v stave spôsobilom na dohodnutý účel a poskytovať služby podľa čl. I., bod 2. tejto zmluvy,
- b) je povinný informovať objednávateľa o príslušných interných predpisoch poskytovateľa, súvisiacich s poskytnutím (najmä interné predpisy týkajúce sa ochrany majetku poskytovateľa, ochrany nefajčiarov, protipožiarne predpisy, bezpečnostné predpisy, aktuálne protipandemické opatrenia atď.),
- c) je povinný zabezpečiť pre objednávateľa a jeho zamestnancov vstup do priestorov realizácie služieb v deň fotenia Fotografií (19.2.2024), a to na základe menného zoznamu, ktorý je objednávateľ povinný predložiť poskytovateľovi najneskôr 2 dni pred fotením,
- d) umožní v súlade s internými predpismi poskytovateľa, ktoré sa týkajú ochrany objektov a majetku poskytovateľa, vstup tretích osôb do priestorov realizácie služieb,
- e) je oprávnený po dohode s objednávateľom vykonať kontrolu dohodnutých podmienok využívania služieb, pričom kontrola nesmie narušiť výkon činnosti objednávateľa,
- f) nezodpovedá za prípadné škody na veciach a majetku, ktoré si objednávateľ umiestnil v priestoroch realizácie služieb, ktoré by vznikli z dôvodu havarijného stavu, alebo akýmkoľvek iným spôsobom v priestoroch realizácie služieb.

2. Objednávateľ

- a) je oprávnený využívať poskytnuté služby len na účel a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve,
- b) sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy:
 - v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, predovšetkým zákon č. 124/2006 Z. z. o BOZP v znení neskorších predpisov, zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných vyhlášok vydaných Úradom verejného zdravotníctva (hygienické predpisy vrátane platných protipandemických opatrení), nariadenie vlády SR č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko, nariadenie vlády SR č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov, ako aj ďalšie osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť oboznámenie osôb (zamestnancov objednávateľa alebo iných osôb určených na výkon prác pri plnení predmetu zmluvy) s obsahom tohto ustanovenia, s Prílohou č. 2, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy pred výkonom prác,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch poskytovateľa,
 - ponechať všetky únikové východy a únikové cesty voľné, bez zapratania,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, aby v rámci plnenia predmetu zmluvy vykonávali odborné práce vyplývajúce z osobitných predpisov v oblasti BOZP len odborne a zdravotne spôsobilé osoby a zasahovali do technických zariadení RTVS len osoby odborne a zdravotne spôsobilé, a to v súlade s predmetom zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - upozorniť povereného zamestnanca RTVS za BOZP (autorizovaného bezpečnostného technika RTVS) na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej osobe za RTVS,
- c) sa zaväzuje počas poskytnutia služieb dodržiavať ustanovenia a režim interných predpisov poskytovateľa, o ktorých bol poskytovateľom informovaný,
- d) je oprávnený v priestoroch realizácie služieb umiestniť vlastné vybavenie a zariadenie, ktoré nesmie rušiť prevádzku poskytovateľa a ohroziť bezpečnosť osôb v priestoroch poskytovateľa,
- e) je oprávnený vyrobiť Fotografie vlastným technickým vybavením a vlastným štábom a použiť Fotografie aj na komerčné účely v magazíne Evita,
- f) je povinný zabezpečiť poučenie jeho zamestnancov a tretích osôb, poverených objednávateľom, s predpismi z oblasti PO pred vstupom do priestorov realizácie služieb s dôrazom na zákaz fajčenia v celom areáli RTVS, okrem priestorov na tento účel vyhradených, v zmysle Prílohy č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy; a zabezpečiť poučenie zamestnancov a tretích osôb poverených objednávateľom s upozornením pre vodičov cestných motorových vozidiel v zmysle Prílohy č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy,
- g) je povinný odstrániť na vlastné náklady škody, resp. zabezpečiť odstránenie škôd, ktoré vznikli zavinením objednávateľa,
- h) je povinný poistiť na vlastné náklady svoj majetok a zabezpečiť poistenie majetku tretích osôb, ktorý sa bude nachádzať v priestoroch realizácie služieb počas poskytnutia služieb. Objednávateľ je povinný na požiadanie poskytovateľa predložiť doklad o poistení. Objednávateľ je zodpovedný za všetky škody vzniknuté na jeho majetku,

prípadne majetku, ktorý má zapožičaný od tretích osôb a ktorý sa bude nachádzať v priestoroch realizácie služieb počas poskytnutia služieb;

- i) je povinný uhradiť škodu na majetku poskytovateľa, ktorú spôsobil svojím konaním alebo opomenutím. Ak objednávateľ nebude mať uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkovaním svojej činnosti rozšírené o krytie škôd na cudzích veciach, ktoré objednávateľ užíva na základe zmluvy, resp. spôsobenú škodu, či jej časť (napríklad, ale nie len spoluúčasť) si nebude možné uplatniť z predmetného poistenia objednávateľa a ani z iného poistenia, ktoré má na svoj majetok uzatvorený RTVS, je objednávateľ povinný uhradiť celú škodu, resp. tú časť škody, ktorá nebola z akéhokoľvek poistenia uhradená;
 - j) nesmie umožniť užívanie služieb treťou osobou, s výnimkou osôb uvedených v Čl. I., bode 5. tejto zmluvy.
 - k) sa zaväzuje uhradiť prípadné ďalšie služby neuvedené v čl. I., bod 2. tejto zmluvy, ktoré poskytne poskytovateľ na základe samostatnej objednávky objednávateľa,
 - l) je povinný po ukončení realizácie všetkých služieb vypratať priestory realizácie služieb.
3. V prípade nesplnenia povinnosti upravenej v čl. III., ods. 2., písm. c) tejto zmluvy alebo porušenia záväzkov upravených v čl. IV., ods. 2. je objednávateľ povinný uhradiť RTVS v plnej výške preukázanej škody spôsobenej v jej priestoroch a/alebo na zariadeniach, ku ktorým došlo pri plnení tejto zmluvy, a to na základe faktúry RTVS so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia.
4. V prípade porušenia povinnosti upravenej v čl. III., ods. 2., písm. b) štvrtá zarážka tejto zmluvy zo strany objednávateľa, je poskytovateľ oprávnený zastaviť výrobu až do odstránenia tohto porušenia, a to bez nároku objednávateľa na náhradu prípadnej škody.

Čl. IV. Osobitné ustanovenia

1. Objávateľ sa zaväzuje, že ním vyrábané Fotografie nebudú v rozpore s dobrými mravmi (napr. pornografia, dielo podporujúce fašizmus, rasovú neznášanlivosť, drogy a pod.).
2. Objávateľ sa zaväzuje, že získa súhlasy a vysporiada nároky všetkých nositeľov práv umeleckých diel použitých na Fotografiách, ktoré boli zosnímané počas realizácie služieb v RTVS. Objávateľ sa taktiež zaväzuje, že v prípade záujmu o presun zariadení umiestnených v RTVS, ktoré nie sú vlastníctvom RTVS, získa súhlasy majiteľov týchto zariadení na manipuláciu s ich zariadeniami a tento súhlas predloží poskytovateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia tejto zmluvy sa použijú na všetky práva a povinnosti vzniknuté medzi zmluvnými stranami do uzavretia tejto zmluvy a že všetky úkony súvisiace s predmetom tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpísaním tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné.

V. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy možno vykonať len v písomnej forme číslovanými dodatkami.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
3. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť poskytovateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
4. Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ podstatným spôsobom poruší záväzky prevzaté touto zmluvou. Pre vylúčenie pochybnosti zmluvné strany sa dohodli, že podstatným porušením záväzkov objednávateľom sa považuje akékoľvek porušenie zmluvných povinností objednávateľa upravených v čl. III., ods. 2. tejto zmluvy.
5. Každá zmluvná strana môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak z dôvodu zákazu konania hromadných podujatí alebo z iných objektívnych dôvodov nezávislých od vôle zmluvných strán nebude možné realizáciu fotenia uskutočniť v termíne uvedenom v čl. I., bode 3. tejto zmluvy.
6. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, spôsobenej porušením zmluvných povinností. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné poskytnuté plnenia ku dňu účinnosti odstúpenia si nevracajú.
7. Súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Predbežná kalkulácia služieb.
Príloha č. 2 - Povinnosti objednávateľa v oblasti zaistenia BOZP a ochrany pred požiarom v priestoroch a objektoch RTVS.
8. Akýkoľvek spor alebo sporný nárok zo zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa obe zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomnou dohodou. Ak sa spor nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená predložiť spor príslušnému súdu. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah upravený

touto zmluvou sa spravuje hmotným právom Slovenskej republiky a v súdnych sporoch je daná jurisdikcia súdov Slovenskej republiky.

9. Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok niektorej zo zmluvných strán, zmluvu si pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho zmluvu ako prejav svojej vôle podpisujú.
10. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Vladimír Mužík
podpredseda predstavenstva
MAFRA Slovakia, a.s.

.....
Ing. Eduard Čengel
riaditeľ Sekcie ekonomiky
Rozhlas a televízia Slovenska

.....
Martin Mráz
člen predstavenstva
MAFRA Slovakia, a.s.

Príloha č. 1
k Zmluve o poskytnutí služieb

Predbežná kalkulácia

	počet	€	€/cena bez DPH
<i>priestor</i>			
časť chodby na 1. posch. - 33 m²	1,00	100,00 €	100,00 €
priestor (vrátane služieb súv. s priestorom) spolu			100,00 €
<i>služby a práce</i>		€/hod.	
produkčná prac.deň	1,00	15,80 €	15,80 €
služby, nástroje spolu			15,80 €
		celkom	115,80 €
		DPH	23,16 €
		s DPH	138,96 €

Kalkulácia je len predbežná, výsledná suma bude závisieť od rozsahu poskytnutých služieb a ich reálneho trvania.

Príloha č. 2
k Zmluve o poskytnutí služieb

**Povinnosti objednávateľa
v oblasti zaistenia BOZP a ochrany pred požiarimi v priestoroch a objektoch RTVS**

- 1) Pri vybavovaní vstupu do RTVS
 - a) písomne (e-mailom) požiadať poskytovateľa o povolenie vstupu pre všetkých zamestnancov objednávateľa, ktorí budú vykonávať činnosti v objektoch RTVS v zmysle zmluvy.
Prílohu k žiadosti bude tvoriť menný zoznam všetkých zamestnancov s uvedením čísla občianskeho preukazu. Menný zoznam bude potvrdený zodpovedným vedúcim zamestnancom objednávateľa. V prípade zmien (zvýšenia počtu, výmena zamestnancov a pod.) je objednávateľ povinný menné zoznamy bezodkladne aktualizovať alebo doplniť.
 - b) písomne požiadať poskytovateľa o povolenie vjazdu vozidiel s uvedením typu, EČ a účelu vjazdu vozidla (napr. dovoz materiálu, kontrolná činnosť a pod.).
- 2) Objednávateľ je v priestoroch poskytovateľa povinný:
 - a) udržiavať čistotu a poriadok,
 - b) dodržiavať zákaz fajčenia v priestoroch poskytovateľa okrem vyhradených miest na fajčenie,
 - c) dodržiavať zákaz požívania alkoholických nápojov alebo omamných a psychotropných látok,
 - d) dodržiavať bezpečnosť premávky na vnútorných cestných komunikáciách poskytovateľa,
 - e) je oprávnený zabezpečiť označenie užívaných priestorov názvom firmy objednávateľa,
 - f) zdržiavať sa a pohybovať sa len v určených priestoroch (rozumie sa aj prístup na určený priestor),
 - g) používať výhradne miesta a spôsoby pripojenia el. energie, vody, určené poskytovateľom,
 - h) uskladňovať zariadenia, prístroje, náradie, materiál a ostatné veci len na mieste realizácie služieb.
- 3) Objednávateľ zaistí v prípade prác na komunikáciách osvetlenie prekážok v komunikácii, zaistí umiestnenie upozornenia pre chodcov, prípadne dopravných značiek. Rovnako zaistí bezpečný prechod pre chodcov, prípadne bezpečné ohradenie pracoviska po celej jeho dĺžke, až do doby dokončenia týchto prác a spätné uvedenie miesta do bezpečného stavu.
- 4) Objednávateľ je povinný upozorniť poskytovateľa na riziká vyplývajúce z činnosti, ktorú bude v priestoroch poskytovateľa vykonávať a tieto majú vplyv na činnosť zamestnancov poskytovateľa.

- 5) Objednávateľ je povinný na preukázateľne prevzatom priestore oddržiavať predpisy BOZP a ochrany pred požiarmi pri prácach na vlastné náklady, ktoré bude v zmysle podpísanej zmluvy vykonávať a v plnom rozsahu zodpovedá za oblasť BOZP a ochranu pred požiarmi.
- 6) Poskytnuté priestory bude objednávateľ udržiavať na svoje náklady v súlade s bezpečnostnými, požiarnymi, technickými a hygienickými predpismi. Ďalej bude mať používané pracovné prostriedky a technické zariadenia v požadovanom technickom stave (vrátane predpísaných odborných prehliadok, skúšok a kontrol) a ich obsluhu zabezpečovať odborne a zdravotne spôsobilými zamestnancami.
- 7) Objednávateľ je povinný dodržiavať podmienky vykonávania činností spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru v zmysle vyhlášky MV č. 121/2002 Z. z. v znení vyhlášky MV SR č. 591/2005 Z. z. a príslušných noriem.
- 8) Ak objednávateľ spozoruje nebezpečenstvo, ktoré by mohlo ohroziť zdravie alebo životy osôb alebo spôsobiť prevádzkovú nehodu, poruchu technických zariadení alebo haváriu, prípadne príznaky takéhoto nebezpečenstva, je povinný ihneď prerušiť prácu, oznámiť to neodkladne určenému zamestnancovi poskytovateľa (zodpovednej osobe zo Sekcie rozvoja a správy majetku alebo autorizovanému bezpečnostnému technikovi RTVS) a podľa možnosti upozorniť všetky osoby, ktoré by mohli byť týmto nebezpečenstvom ohrozené.
- 9) Objednávateľ je plne zodpovedný za prípadné pracovné úrazy vlastných zamestnancov v priestoroch poskytovateľa a za ich registráciu a je povinný plniť ohlasovacia povinnosť podľa § 17 Zákona 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov príslušným štátnym orgánom a vznik takejto udalosti oznámi neodkladne aj poskytovateľovi (autorizovanému bezpečnostnému technikovi RTVS) s cieľom zabezpečiť objektívne vyšetrovanie.
- 10) Pre prípad úrazu je objednávateľ povinný v poskytnutom priestore zabezpečiť lekárničku s potrebnými prostriedkami prvej pomoci. Pri kultúrnom a inom podujatí s predpokladanou účasťou nad 100 osôb sa odporúča zabezpečiť si zdravotný tím.
- 11) Objednávateľ zodpovedá poskytovateľovi za to, že všetci jeho subdodávatelia a osoby nachádzajúce sa v poskytnutých priestoroch sa budú riadiť ustanoveniami tejto zmluvy a budú dodržiavať všetky povinnosti objednávateľa.
- 12) Objednávateľ je povinný počas prevádzky, v prípade opráv technického zariadenia poskytovateľa, všetky ním zdemontované ochranné zariadenia (kryty, zábradlia) uviesť do pôvodného stavu.
- 13) Objednávateľ je povinný udržiavať únikové cesty a únikové východy trvale voľné, zabezpečiť prístup k požiarno-technickým zariadeniam (PHP, hydranty, EPS, SHZ) a k elektrickým rozvodným skriniam, nahlasovať zistené poškodenia alebo poruchy na uvedených zariadeniach poskytovateľa.